

Guide d'annotation : propriétés morphologiques des lexèmes et de la relation

(graphie_1)	(graphie_2)	type_ constr_1	constr_1	type_ constr_2	constr_2	complexite	orientation
lemme de Lex1	lemme de Lex2	Structure morphologique de Lex1 (type et valeur de l'exposant)		Structure morphologique de Lex2 (type et valeur de l'exposant)		complexite et orientation de la relation Lex1, Lex2	
laver	lavage		X	suf	Xage	simple	as2des
lavage	laver	suf	Xage		X	simple	des2as
lavage	lavable	suf	Xage	suf	Xable	simple	indirect
lavable	lavage	suf	Xable	suf	Xage	simple	indirect
relaver	relavage		X	suf	Xage	simple	as2des
relavage	relaver	suf	Xage		X	simple	des2as
relaver	laver	pre	reX		X	simple	des2as
laver	relaver		X	pre	reX	simple	as2des
relaver	lavage	pre	reX	suf	Xage	simple	indirect
lavage	relaver	suf	Xage	pre	reX	simple	indirect
relavage	lavable	pre-suf	reXage	suf	Xable	complexe	indirect
lavable	relavage	suf	Xable	pre-suf	reXage	complexe	indirect
relavage	lavage	pre	reX		X	simple	des2as
lavage	relavage		X	pre	reX	simple	as2des
laver	relavage		X	pre-suf	reXage	complexe	as2des
relavage	laver	pre-suf	reXage		X	complexe	des2as

balai	balayer	conv	X	conv	X	simple	
balayer	balai	conv	X	conv	X	simple	
conversation	conversationner		X	conv	X	simple	as2des
accéder	accès		X	conv	X	simple	as2des
hippique	cheval	suf	Xique		X	motiv-sem	des2as
prédateur	prédation	suf	Xeur	suf	Xion	simple	indirect
banal	banaliser		X	suf	Xiser	simple	as2des
banaliser	banalisation		X	suf	Xion	simple	as2des
banal	banalisation		X	suf	Xisation	complexe	as2des

Remarques

si une relation est complexe=simple (ou motiv-form ou motiv-sem, cf plus bas) et orientation ≠ indirecte, alors pour l'un des deux Moti, type\_constr\_i = "", constr\_i = "X"

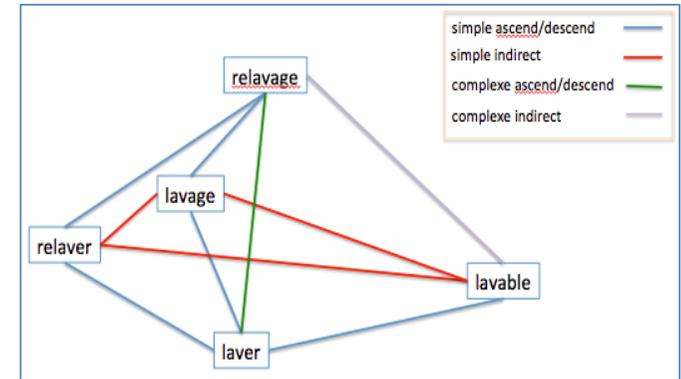
orientation= as2des (ex. ascendant):  
l'orientation va de l'ascendant au descendant

orientation= des2as (ex. descendant):  
l'orientation va du descendant à l'ascendant

on nomme pre-suf le type de construction à la fois suffixé et préfixé

complexité=motiv-sem peut-être utilisé comme ici pour indiquer que la relation de dérivation met en jeu une base représentée par un radical supplétif

type\_constr\_i = sur et complexite=complexe => constr\_i décrit un schéma avec au moins un suffixe



nation	national		X	suf	Xal	simple	as2des
national	nationaliser		X	suf	Xiser	motiv-form	as2des
nationaliser	national	suf	Xiser		X	motiv-form	des2as
nation	nationaliser		X	suf	Xaliser	motiv-sem	as2des
nation	nationalisation		X	suf	Xalisation	complexe	as2des
national	nationalisation		X	suf	Xisation	complexe	as2des
nationaliser	nationalisation		X	suf	Xion	simple	as2des
nationaliste	nationalisme	suf	Xiste	suf	Xisme	simple	indirect
nationaliste	national	suf	Xiste		X	motiv-form	des2as
nationaliste	nation	suf	Xaliste		X	motiv-sem	des2as
nationalisme	national	suf	Xisme		X	motiv-form	des2as
nationalisme	nation	suf	Xalisme		X	motiv-sem	des2as
nationalisme	nationaliser	suf	Xisme	suf	Xiser	simple	indirect

si **complexite= motiv-form**, alors pas de glose, ni de typage de la relation (mais type ontologique de Mot1 et Mot2, oui)

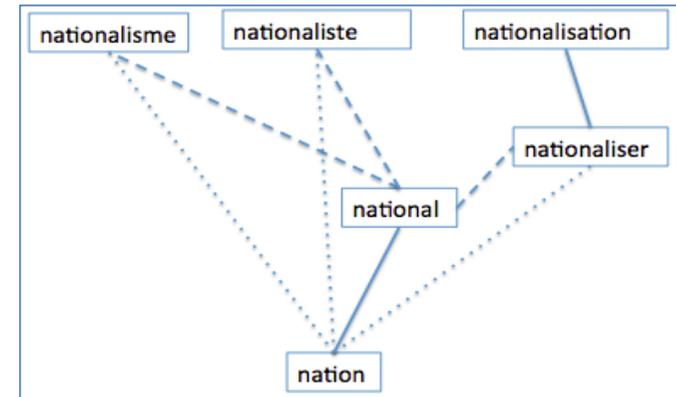
si la complexité de Rel1(X,Y) est motiv-form et si celle de Rel2(Z,X) est motiv-sem, alors reconstruire le triplet (X,Y,Z) permet de motiver complètement X

quand **complexite=motiv-sem**, les valeurs de type\_constr et constr servent uniquement à permettre une reformulation des résultats dans un cadre dérivationnel morphématique

une relation **complexe** peut inclure des étapes motivées seult sémantiquement, seulement formellement, ou régulières Ici, pas de description sémantique de la relation

Quand Mot1 et Mot2 sont en relation indirecte, la valeur de X est **maximale** pour constr1 et constr2 : donc, étant donné les arcs qui connectent les membres de la famille de nation, seule la relation Xiste/Xisme est pertinente pour nationalisme/nationaliste

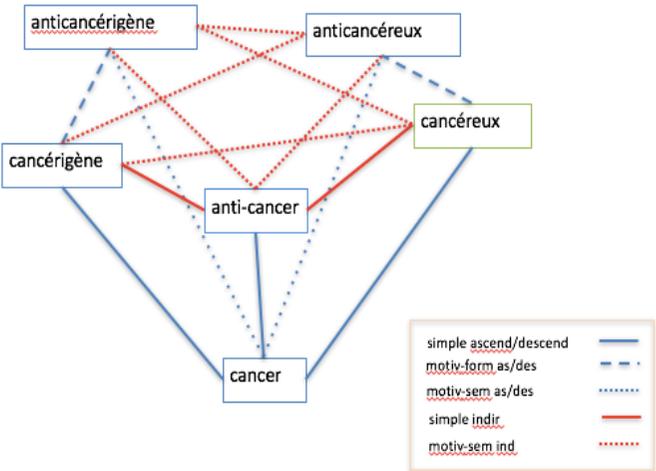
(Idem qu'avec nationaliste/nationalisme)



cancer	cancéreux	X	suf	Xeux	simple	as2des	
cancer	cancérigène	X	suf	Xgène	simple	as2des	
anticancéreux	cancéreux	pre	antiX	X	motiv-form	des2as	
anticancéreux	cancer	pre-suf	antiXeux	X	motiv-sem	des2as	
anticancer	cancer	pre	antiX	X	simple	des2as	
anticancer	anticancéreux	X	suf	Xeux	motiv-sem	indirect	
cancérigène	anticancéreux	suf	Xgène	pre-suf	antiXeux	motiv-sem	indirect
anticancérigè	anticancéreux	suf	Xgène	suf	Xeux	motiv-sem	indirect
anticancer	cancéreux	pre	antiX	suf	Xeux	simple	indirect
anticancérigè	cancéreux	pre-suf	antiXgène	suf	Xeux	motiv-sem	indirect
anticancer	cancérigène	pre	antiX	suf	Xgène	simple	indirect
anticancer	anticancérigène	X	suf	Xgène	motiv-sem	indirect	

la relation est indirecte avec un ancêtre commun MAIS l'une au moins des deux étapes est motivée sémantiquement uniquement : on nomme la relation **motiv-sem**. On représente formellement la relation pour la même raison que I34

on décrit la relation formelle pour la même raison que I34 (nation/nationaliser)  
on décrit la relation formelle pour la même raison que I34 (nation/nationaliser)



banque	bancaire	X	suf	Xaire	simple	as2des	
banque	interbancaire	X	pre-suf	interXaire	motiv-sem	as2des	
banque	interbanque	X	pre	interX	simple	as2des	
banque	banquier	X	suf	Xier	simple	as2des	
banque	banquière	X	suf	Xièrè	simple	as2des	
bancaire	interbancaire	X	pre	interX	motiv-form	as2des	
bancaire	interbanque	suf	Xaire	pre	interX	simple	indirect
bancaire	banquier	suf	Xaire	suf	Xier	simple	indirect
bancaire	banquière	suf	Xaire	suf	Xièrè	simple	indirect
interbancaire	interbanque	suf	Xaire	X	motiv-sem	indirect	
interbancaire	banquier	pre-suf	interXaire	suf	Xier	simple	indirect
interbancaire	banquière	pre-suf	interXaire	suf	Xièrè	simple	indirect
interbanque	banquier	pre	interX	suf	Xier	simple	indirect
interbanque	banquière	pre	interX	suf	Xièrè	simple	indirect
banquier	banquière	suf	Xier	suf	Xièrè	simple	indirect

